

Universitatea de Medicină, Farmacie, Științe și Tehnologie „George Emil Palade”

Facultatea de Științe și Litere „Petru Maior”

Departamentul de Științe și Litere 1

Concurs pentru ocuparea postului de asistent univ pe perioadă nedeterminată, poziția 61

Disciplinele: Limba engleză pentru afaceri 1,2; Comunicare în afaceri în limba engleză 1,2,3

Candidat: drd. LAZĂR DANIELA

LISTA DE LUCRĂRI

(conform Art. 16 din Metodologia proprie pentru ocuparea posturilor didactice și de cercetare din cadrul Universității de Medicină, Farmacie, Științe și Tehnologie „George Emil Palade Maior” din Târgu Mureș)

A CANDIDATULUI PENTRU POSTUL DE ASISTENT UNIVERSITAR PE PERIAODĂ NEDETERMINATĂ

drd. Lazăr Daniela

a) Lista celor maximum 10 lucrări considerate de candidat a fi cele mai relevante pentru domeniul disciplinelor postului pentru care candidează:

- Dălălu Daniela, *The Translation of the Economy is a Person Metaphor into Romanian*, Humanities in the Spotlight – Cultural Paradigms in the 21st Century, (sub redacția Chiorean L., Nicolae C.), 2022, Cluj Napoca: Presa Universitară Clujeană, pg 89 – 100, ISBN 978-606-37-1696-6
- Dălălu Daniela, *The (Un)Translatability into Romanian of Deliberate Metaphors in Economic Journalistic Discourse*, în Representations of Otherness in Romanian Philological Studies (sub redacția Florea S., Gilder E., Florea D., Grunwald R.), Editura Peter Lang, 2021, pg, 115 – 144, ISBN 978-363187337-3, 978-363187294-9.
- Daniela Dălălu, (2020). APPLYING COGNITIVE APPROACHES TO STUDY METAPHOR TRANSLATION IN ECONOMIC PRESS ARTICLES. *Acta Marisiensis. Philologia*, 2(2), 159-167 revistă acreditată CNCIS, nivel B+ (BDI), indexată în **CEEOL**, INDEX COPERNICUS, DOAJ, SCIPPO pp. 142-149; ISSN 1582-9960
<https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=1015008>
- Daniela Dălălu, *Depicting Economic Realities Through the Deliberate Use of the Health Metaphor*, în *Humanities in the Spotlight* (sub redacția Chiorean L., Nicolae C. și Lako C.), LAP LAMBERT Academic Publishing, 2019, pg 131-141, ISBN 978-620-0-48128-3.
- Dălălu Daniela, *Identifying Deliberate Metaphors in Economic and Financial Press Articles*, Literature as Mediator Intersecting Discourses and Dialogues in a Multicultural World Section: Language and Discourse, 2018, ISBN 978-606-8634-14-3, 307-316

b) Titlul tezei de doctorat

-

c) Cărți și capitole în cărți

- Patrick Couillaud (coord.), Lia Codrina Conțiu, **Daniela Dălălu**, Karolina Paulova, Ludmila Petrikova, *English for Business*, Series: "European Entrepreneurship Education" (EEE), Editor: Faculty of Economics of Technical University of Kosice, Slovakia, 2009, 233 pg, ISBN 978-80-553-0182-2.
- Szabo Zsuzsanna Katalin, Ciucan-Rusu Liviu (coord.), Blaga Petruța, Conțiu Lia, **Dălălu Daniela**, Georgescu Ana-Maria, Herman Emilia, Kardos Mihaela, Ștefănescu Daniela, Tripon Avram, *Antreprenoriat – Teorie și practică*, Editura Faculty of Economics of Technival University of Kosice, Slovakia, 2009, 373 pag., ISBN 978-80-553-0319-2.
- Daniela Dălălu, *Depicting Economic Realities Through the Deliberate Use of the Health Metaphor*, în *Humanities in the Spotlight* (sub redacția Chiorean L., Nicolae C. și Lako C.), LAP LAMBERT Academic Publishing, 2019, pg 131-141, ISBN 978-620-0-48128-3.
- Dălălu Daniela, *The (Un)Translatability into Romanian of Deliberate Metaphors in Economic Journalistic Discourse*, în *Representations of Otherness in Romanian Philological Studies* (sub redacția Florea S., Gilder E., Florea D., Grunwald R.), Editura Peter Lang, 2021, pg, 115 – 144, ISBN 978-363187337-3, 978-363187294-9.
- Dălălu Daniela, *The Translation of the Economy is a Person Metaphor into Romanian*, *Humanities in the Spotlight – Cultural Paradigms in the 21st Century*, (sub redacția Chiorean L., Nicolae C.), 2022, Cluj Napoca: Presa Universitară Clujeană, pg 89 – 100, ISBN 978-606-37-1696-6

d) Articole publicate în extenso Articole/studii in extenso, publicate în reviste din fluxul științific internațional principal

i. Articole în reviste cotate ISI

-

ii. Articole în reviste indexate BDI

- Daniela Dălălu, *Metaphors Conceptualising the EU's Currency - the Euro - and their (Un)translatability into Romanian* în *Studia Universitatis „Petru Maior” – Series Philologia* / nr.16, 2014, Ed. UPM, Tg Mureș, revistă acreditată CNCIS, nivel B+ (BDI), indexată în **CEEOL, EBSCO, INDEX COPERNICUS, DOAJ, SCPIO** pp. 142-149; ISSN 1582-9960 <http://www.upm.ro/cercetare/studia%20website/Texte-Studia%2016-2014.pdf>
- Daniela Dălălu, *Metaphors Describing the Economic and Financial Crisis in Business Press Articles* în *Studia Universitatis „Petru Maior” – Series Philologia* / nr.15, 2013, Ed. UPM, Tg Mureș, revistă acreditată CNCIS, nivel B+ (BDI), indexată în **CEEOL, EBSCO, INDEX COPERNICUS, DOAJ, SCPIO** pp. 167-178; ISSN 1582-9960 <http://www.upm.ro/cercetare/studia%20website/html/arihva.html>

- Daniela Dălălaș, *General Considerations on the Traditional and Cognitive Approach to Metaphor* în *Studia Universitatis „Petru Maior” – Series Philologia* / nr.11, 2011, Ed. UPM, Tg Mureș, revistă acreditată CNCIS, nivel B+ (BDI), indexată în **EBSCO**, **CEEOL**, **ProQuest** pp. 235-240; ISSN 1582-9960 <http://www.upm.ro/cercetare/studia%20website/html/arhiva.html>
- Emilia Herman, **Daniela Dălălaș** (2011) *The Romanian Labour Market in the Last Two Decades - In or Out of Crisis?*, *Revista Economică- Revistă de teorie și practică economico-financiară*, Nr. 2(55)/ 2011 p.339- 348. ISSN 1582-6260, <http://economice.ulbsibiu.ro/revista.economica/archive/RE%202-55-2011.pdf>, <http://economice.ulbsibiu.ro/revista.economica/> Revista este indexată: RePeC, **EBSCO**, **ULRICHSWEB**
- Daniela Dălălaș, *Key Linguistic Characteristics of Business English* în *Studia Universitatis „Petru Maior” – Series Philologia* / nr.9, 2010, Ed. UPM, Tg Mureș, revistă acreditată CNCIS, nivel B+ (BDI), indexată în **EBSCO**, **CEEOL**, pp. 343-349; ISSN 1582-9960 <http://www.upm.ro/cercetare/studia%20website/html/arhiva.html>
- Daniela Dălălaș, *Business English Needs Analysis – A Case Study at „Petru Maior” University* în *Studia Universitatis „Petru Maior” – Series Philologia* / nr.8, 2009, Ed. UPM, Tg Mureș, revistă acreditată CNCIS, nivel B+, **CEEOL** pp. 235-241; ISSN 1582-9960 <http://www.upm.ro/cercetare/studia%20website/html/arhiva.html>
- Daniela Dălălaș, *Business English within the Larger Concept of English for Specific Purposes (ESP)* în *Studia Universitatis „Petru Maior” – Series Philologia* / nr.7, 2008, Ed. UPM, Tg Mureș, revistă acreditată CNCIS, nivel B+, **CEEOL** pp. 240-246; ISSN 1582-9960 <http://www.upm.ro/cercetare/studia%20website/html/arhiva.html>

e) Publicații în extenso, apărute în lucrări ale principalelor conferințe internaționale de specialitate - se includ articolele în extenso apărute în volumele unor manifestări științifice indexate ISI (proceedings sau suppl)

- Daniela Dălălaș, *THE USE OF PICTORIAL AND MULTIMODAL METAPHORS IN EDITORIAL CARTOONS DEPICTING THE EURO CRISIS* în volum de conferință indexată ISI Proceedings – *Globalization and Intercultural Dialogue. Multidisciplinary Perspective. Section: Language and Discourse*, nr. 1, 2014, Ed. Arhipelag XXI Press, pp. 929-937; ISBN 978-606-93691-3-5 **Accession Number:** WOS:000353782000124, **ISI Proceedings**
- Daniela Dălălaș, *PECULIARITIES OF THE LEXIS USED IN FINANCIAL ENGLISH* în volum de conferință indexată ISI Proceedings, *International Conference on Communication, Context, Interdisciplinarity*, Editura Univ Petru Maior, Targu Mures, ROMANIA Date: NOV 22-23, 2012, *PROCEEDINGS OF THE COMMUNICATION, CONTEXT, INTERDISCIPLINARITY CONGRESS*, VOL 2 Pages: 1150-1159 Published: 2012 **Accession Number:** WOS:000308595700120, **ISI Proceedings**
- Daniela Dălălaș, *THE USE OF METAPHORS IN BUSINESS PRESS ARTICLES*, Conference: *International Conference on European Integration - Between Tradition and Modernity* Location: Editura Univ Petru Maior, Targu Mures, ROMANIA Date: OCT 22-23, 2009, *PROCEEDINGS OF THE EUROPEAN INTEGRATION: BETWEEN TRADITION*

AND MODERNITY, VOL 3 Pages: 1193-1200 Published: 2009 N **Accession Number:** WOS:000308595700120, **ISI Proceedings**

- Daniela Dălălu, *ROMANIAN WOMEN IN POLITICS BEFORE AND AFTER 1989*, Conference: International Conference on European Integration - Between Tradition and Modernity Location:Editura Univ Petru Maior, Targu Mures, ROMANIA Date: SEP 20-21, 2007, PROCEEDINGS OF THE EUROPEAN INTEGRATION: BETWEEN TRADITION AND MODERNITY, VOL 2 Pages: 304-308 Published: 2007, **Accession Number:** WOS:000308668700043, **ISI Proceedings**
https://old.upm.ro/facultati_departamente/stiinte_litere/conferinte/situl_integrare_europeana/Lucrari2/Dalalau%20Daniela.pdf

f) Brevete de invenție și alte titluri de proprietate industrial

-

g) Alte lucrări și contribuții științifice

- Dălălu Daniela, *The Use of Metaphors to Describe and Communicate Different Aspects of Economic Processes and Phenomena in Economic Press Articles*, în Journal of Communication and Development Studies, volumes V-VI (2018-2019), 2019, publicat de Department of Communication and Development Studies, The Papua New Guinea University of Technology, pp. 14-23, ISSN 1992-1322
- Dălălu Daniela, *Identifying Deliberate Metaphors in Economic and Financial Press Articles*, Literature as Mediator Intersecting Discourses and Dialogues in a Multicultural World Section: Language and Discourse, 2018, ISBN 978-606-8634-14-3, 307-316
- Daniela Dălălu, *Strategies For Teaching Specialized Vocabulary To Business English Students* în Proceedings of the 1st International Conference on Linguistic and Intercultural Education, 2008, Editura Aeternitas, Alba Iulia, editură acreditată CNCNIS, CD, pp 215 – 221, ISBN 978-973-1890-05-02008
- Daniela Lazăr, *Representations of Women in English Folk Tales* în *Studii de gen – Studii de Gen, Eseuri și articole*, (sub redacția Iațcu T.), Editura Universității „Petru Maior”, Târgu Mureș, 2007, editură acreditată CNCNIS, pp 80-84, ISBN – 978-973-7794-50-5.
- Daniela Lazăr, *Representations of Women in Romanian Folk Tales* în *Studii de gen – Eseuri și articole*, (sub redacția Iațcu T.), Editura Universității „Petru Maior”, Târgu Mureș, 2007, editură acreditată CNCNIS, pp 111-117, ISBN – 978-973-7794-50-5.